

精品教材

Let's Learn Korean



韩国一流录音团队

大家的韩国语听力 初级 1

(韩)李相淑 (韩)沈潤姬 (韩)金有香/著



大家的韩语听力 初级 1

(韩)李相淑 (韩)沈潤姬 (韩)金有香 / 著

수곳디 아니홀씨 이
런전차르 어린빅성
이 니르그 저홀배이
세도드 춤내 제보들
시러 퍼디 물항노미
하 니라 내 이룰영하

人曰、
「
」

© (韩)李相淑 (韩)沈潤姬 (韩)金有香 2011

图书在版编目(CIP)数据

大家的韩国语听力·初级1 / (韩)李相淑, (韩)沈潤姬, (韩)金有香著.
大连: 大连出版社, 2010.11
ISBN 978-7-80684-100-6

I. ①大… II. ①李… ②沈… ③金… III. ①朝鲜语—听说教学—教材
IV. ①H559.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第205008号

出 版 人: 刘明辉
策划编辑: 李 岩
责任编辑: 李 岩 郭 宇
封面设计: 林 洋
版式设计: 郭 宇
责任校对: 乔 丽
责任印制: 阎 骋

出版发行者: 大连出版社
地址: 大连市西岗区长白街12号
邮编: 116011
电话: 0411-83624487 0411-83620941
传真: 0411-83610391
网址: www.dlmpm.com
邮箱: office@dlmpm.com
印 刷 者: 大连图腾彩色印刷有限公司
经 销 者: 各地新华书店

幅 面 尺 寸: 210 mm × 275 mm
印 张: 16.25
字 数: 247千字
出 版 时 间: 2011年1月第1版
印 刷 时 间: 2011年1月第1次印刷
印 数: 1~4000册
书 号: ISBN 978-7-80684-100-6
定 价: 38.00元

머리말 前言

《大家的韩国语听力·初级1》是由韩国本土的韩国语专家为初学韩国语的中国学习者精心编写的听力教材，目的是让初学者快乐学习地道的韩国语，使其听力水平在短时间内有一个质的飞跃。本教材以学习者为中心，旨在提高学习者的听力水平和理解能力、快速提升学习者听说读写的综合能力。本教材内容新颖、时尚，语言生动、自然、地道，录音制作在韩国完成，是真正原汁原味的听力教材，相信本教材会让你在学习的同时享受到生动、完美的听觉盛宴。

这套教材分为初级、中级、高级三个级别，每个级别有两册，内容由浅入深，循序渐进，有助于稳步提高韩国语学习者的听力水平。本册教材为初级1，主要由“发音”“正文”“听力原文”“答案”四部分构成。正文由16课课文和2个综合测试构成。

发音部分旨在培养学习者的语音识别能力。本教材详细地说明了发音规则，并编写了与所学发音相关的练习题。学习者通过听、说、读、写可以轻松学会韩国语的元音、辅音、韵尾及发音规则等，从而为学好韩国语打下良好的基础。

正文部分旨在提高学习者的生词量、语法应用能力、听力理解能力以及听写能力。每一课课文由“单词”“语法·句型”“听力练习”三部分组成。在这里，值得一提的是听力练习部分融合了各种题型的内容：“课文理解”要求学习者能够概括出文章的主旨；“基础训练”旨在提高学习者对基础知识的掌握情况；“文章听解”要求学习者在听懂文章主旨的前提下掌握考查要点；“判断正误”能够锻炼学习者的听力敏捷度及反应能力，同时也考查了学习者对所听内容的类似表达的掌握情况；“听要点”考查学习者对文章要点和关键词的掌握情况；“听写练习”意在提高学习者听力的准确度与速度；“学习效果检测”可以直观地反映出学习者对本课单词、语法、文章、对话的掌握情况，并通过表格总结的方式让学习者一目了然。

本套教材是一种新型教材，以科学的课程设置为依据，适合当前以学习者为中心

的教育方式，而且适应当下各高校和社会培训班开设的韩国语课程。每本书后附有参考答案和录音原文，方便学习者自学或自测使用。

本套听力教材的编写和出版，凝结了编者和相关人员的大量心血。全新的理念、新颖的构思、独特的体例彰显了这套教材特有的风格。衷心希望本教材能够助大家一臂之力，帮助大家尽快攻克韩国语听力难关！

编者

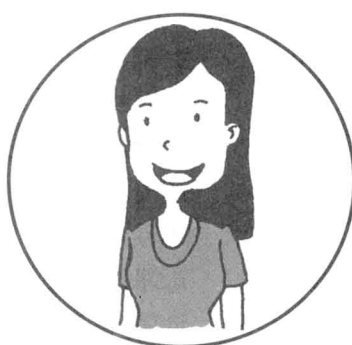
2011年1月

등장인물 登场人物



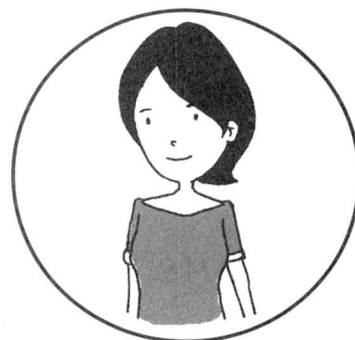
金相宇

韩国 | 公司职员



朴智敏

韩国 | 大学生



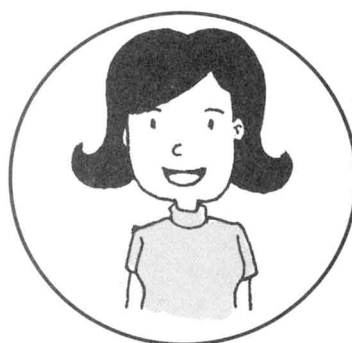
李媛

中国 | 留学生



王伟

中国 | 公司职员
(和金相宇是同事)



靖子

日本 | 主妇
(丈夫是韩国人)



里卡多

意大利 | 企业家



泰利

美国 | 英语老师



维多利亚

俄罗斯 | 模特

교실 용어 教室用语

선생님

책을 펴십시오.
책을 덮으십시오.
책을 보십시오.
읽으십시오.
따라 읽으십시오.
쓰십시오.
듣고 쓰십시오.
잘 들으십시오.
여기를 보십시오.
질문이 있습니까?
대답을 하십시오.
크게 말하십시오.
한국말로 하십시오.
외우십시오.
문장을 만들어 보십시오.
잠깐만 기다리십시오.
잘했습니다.
맞습니다.
틀렸습니다.
알겠습니까?
숙제입니다.
쉬십시오.

학생

한 번 더 말해 주십시오.
천천히 말해 주십시오.
질문이 있습니다.
질문이 없습니다.
괜찮습니다.
알겠습니다.
잘 모르겠습니다.
감사합니다.

老师

请打开书。
请把书本合上。
请看书。
请读一下。
请跟着读。
请写下来。
请仔细听并写出来。
请仔细听。
请看这里。
有问题吗?
请回答。
请大点儿声说。
请用韩国语说。
请背下来。
请造句。
请稍等一下。
非常好。
你回答对了。
你回答错了。
明白了吗?
这是作业。
休息一下吧。

学生

请您再说一遍。
请您慢点儿说。
我有问题。
没有问题了。
没关系。
我明白了。
我不太明白。
谢谢。

차례 目录

● 발음 (发音)

I 단모음 (单元音)	1
II 이중모음 (双元音)	6
III 자음 (辅音)	12
IV 받침 (韵尾)	20
V 발음 규칙과 기본 억양 (发音规则及语调)	27

● 본문 (正文)

제 1 과 인사 (问候)	34
제 2 과 장소 I (场所 I)	42
제 3 과 장소 II (场所 II)	50
제 4 과 학교 (学校)	59
제 5 과 하루일과 (一天的日程)	67
제 6 과 계획 (计划)	76
제 7 과 쇼핑 I (购物 I)	86
제 8 과 쇼핑 II (购物 II)	95
실력평가 I (综合测试 I)	105
제 9 과 교통 (交通)	112
제 10 과 가족 (家族)	121
제 11 과 음식 (饮食)	130
제 12 과 전화 (电话)	139
제 13 과 여행 (旅行)	147
제 14 과 건강 (健康)	156
제 15 과 편지 (信)	165
제 16 과 방문 (拜访)	173
실력평가 II (综合测试 II)	181

● 부록 (附录)

듣기 지문 (听力原文)	190
정답 (答案)	232
단어 색인 (单词索引)	243

발음 (发音)

韩国语用韩国的文字书写，韩国文字被称为韩文 (한글)，是世宗大王于1433年创造的以音节为单位进行标记的字母音节文字。韩文由21个元音和19个辅音构成，元音是根据天(·)、地(一)、人(丨)创造的，辅音是根据发音器官的形状创造的。韩文是以音节为单位书写的，一个音节的组合方式主要有两种：由元音单独构成；由元音和辅音一起构成。具体情况如下：①由元音单独构成，如：“아”；②由一个辅音和一个元音构成，如：“가”；③由一个元音和一个辅音构成，如：“안”；④由一个辅音、一个元音和一个辅音构成，如：“감”；⑤由一个元音和两个辅音构成，如：“앗”；⑥由一个辅音、一个元音和两个辅音构成，如：“값”。元音后出现的辅音叫韵尾，当元音后有两个辅音时，其中只有一个辅音发音。下面将对韩国语的发音逐一进行讲解。

I. 단모음(单元音)

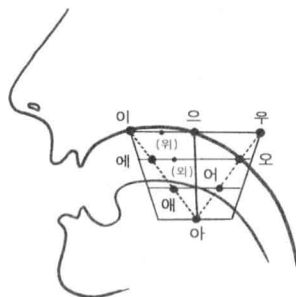
韩国语的元音根据口型不同分为平唇元音和圆唇元音。平唇元音是把嘴唇放平发音，而圆唇元音是把嘴唇拢圆发音。韩国语的元音根据舌头位置的高低可分为高元音、中元音、低元音，同时根据舌头位置的前后还可以分为前置元音、中置元音、后置元音，有时不将中置元音和后置元音分开，大体上分为前置元音和后置元音。

元音发音时，嘴唇的形状和舌头的位置不变的叫做单元音，变化的叫做双元音。韩国语发音中最基本的单元音有10个，即：ㅣ、ㅏ、ㅓ、ㅗ、ㅛ、ㅜ、ㅝ、ㅟ、ㅡ、ㅣ，其中“ㅛ、ㅟ”也以双元音发音。我们要首先学习“ㅛ、ㅟ”以外的8个单元音。

元音前面没有辅音的时候要在前面加“ㅇ”写成“아、어、오、우、으、이、애、예、외、위”，但在这里“ㅇ”是不发音的。元音前面有辅音时写成“가、너、도、루、므、비、새、제、죄、휘”等。

韩国语的单元音及其视觉图

舌头的 前后位置	前置元音		后置元音	
嘴唇形状	平唇 元音	圆唇 元音	平唇 元音	圆唇 元音
舌头的高低				
高元音	이	(위)	으	우
中元音	예	(외)	어	오
低元音	애		아	



1. 단모음 발음을 공부합니다. 让我们一起来学习单元音的发音。



发音时，口微微张开，嘴拉长向两边自然展开，舌尖抵住下齿，舌头的两侧贴住上磨牙。这一元音和汉语拼音中的韵母[i]相似，因此易于模仿。



发音时，嘴唇稍微向两侧展开，将嘴张到能放小指的程度，舌头中部靠近硬腭前部，舌尖抵住下齿，舌头的两侧稍稍碰到上磨牙。与“ㅣ”的发音相比，发“ㅏ”时，舌头稍微向下放。这一元音和汉语拼音中韵母[ei]的发音相似，只是将其中[e]发得短一些、轻一些，将后部[i]发得更强一些、长一些，同时将嘴张得稍大一些，即可发出此音。



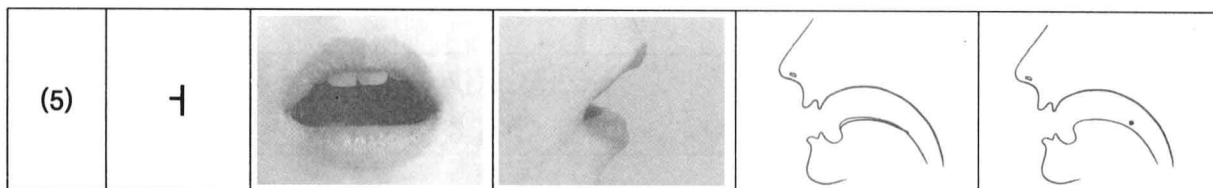
发音时，将嘴张开到能放进小手指的程度。舌尖抵住下齿，舌头的两侧稍稍碰到上磨牙，舌面前部向硬腭抬起。发音时，“ㅗ”比“ㅏ”口张得更大，舌头更向下放。中文没有与其发音相似的韵母，最好首先练习“ㅏ”的发音，再以“ㅗ”的发音为基础进行练习。

注意：多数韩国人对“ㅏ”和“ㅗ”的发音不进行特别区分，但是有时候会产生词语的歧义，使用时要注意。

例：내(我的)、네(你的)、개(狗)、게(螃蟹)



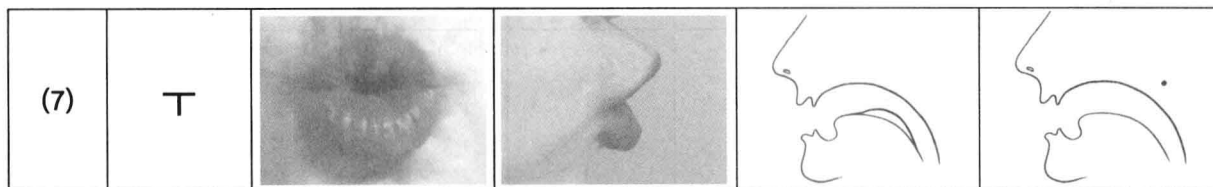
发音时，口微微张开，双唇放平，同时向两侧拉开，舌尖放在下齿后部，但不要碰到，舌头的两侧稍微碰到上下磨牙，夹在上下齿之间。汉语中没有与之对应的发音，但可以参照汉语拼音中韵母[e]，开始发[e]的时候，舌头的后部靠近硬腭后部，口微张，即可发出此音。注意发音时不要改变嘴的形状。



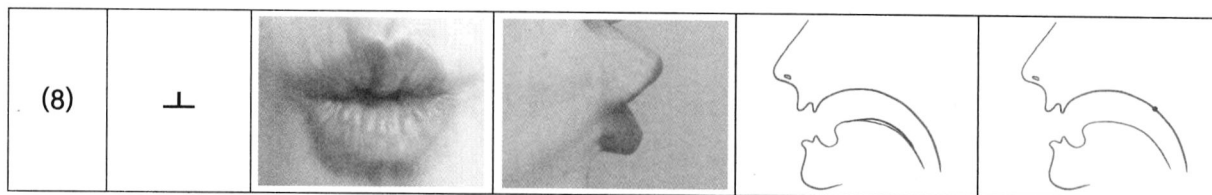
发音时，将口张大到可以放进一个手指的程度，舌面后部稍微抬起，嘴唇和舌头不要用力，舌尖放在下齿后但不要碰到下齿。汉语中没有与其相对应的发音。发汉语拼音中韵母[e]的时候将嘴张得更大些，后面的发音更长些，即可发出此音。



发音时，口自然张开，将口大张到能放进两个手指的程度。下颌向下伸，舌尖也随之向下，接近下齿龈，但舌头的两侧不要碰到磨牙。这一元音与汉语拼音中韵母[a]的发音相似，但是在发该音时要比发[a]音的位置稍微靠后。



发音时，嘴唇拢成圆形，嘴稍微向前，上下嘴唇保持圆形不要改变口型。舌尖放在下齿后部但不要碰到下齿。这一元音与汉语拼音中韵母[u]的发音相似，但是韩国语的“ㅓ”发音更靠前，嘴唇不像发汉语拼音[u]时那样尖圆突出。



发音时，口稍微张开到能放进小手指的程度，双唇向前拢成圆形后不要再改变口型，舌尖放在下齿后部但不要碰到下齿。与“ㅏ”相比，口张得更大而且更向后。这一元音与汉语拼音中的韵母[ou]的发音相似，但注意不要受汉语影响，将其发成双元音[ou]，嘴保持圆形是非常重要的。

새 단어新单词

☐ 이[数]二

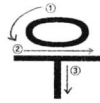
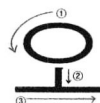
☐ 오[数]五

☐ 아이[名]孩子

☐ 오이[名]黄瓜

2. 단모음 쓰기를 연습합니다. 练习书写单元音。

이		이				
에		에				
애		애				
으		으				
어		어				

아		아				
우		우				
오		오				

3. 단모음 듣기를 연습합시다. 练习单元音听力。

1) 잘 듣고 맞는 것에 ○ 하십시오. 仔细听, 在与所听到内容一致的选项上画“O”。

- | | |
|-------------|-------------|
| (1) ① 아 ② 오 | (2) ① 오 ② 우 |
| (3) ① 으 ② 이 | (4) ① 오 ② 어 |
| (5) ① 아 ② 애 | (6) ① 오 ② 우 |
| (7) ① 이 ② 예 | (8) ① 으 ② 어 |

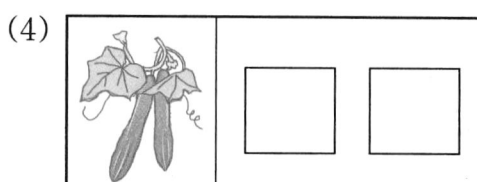
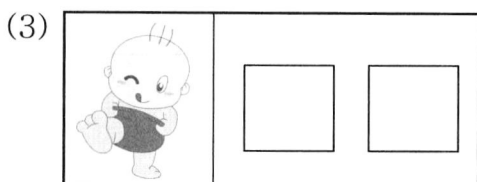
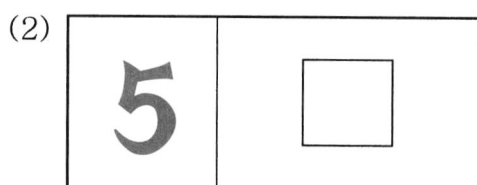
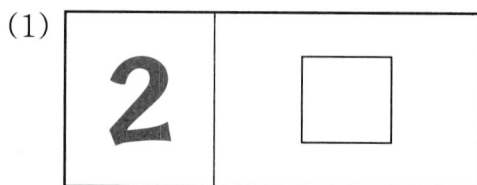
2) 잘 듣고 맞는 것에 ○ 하십시오. 仔细听, 在与所听到内容一致的选项上画“O”。

- | | |
|---------------|---------------|
| (1) ① 아이 ② 오이 | (2) ① 어이 ② 아이 |
| (3) ① 이오 ② 애오 | (4) ① 오에 ② 우아 |
| (5) ① 오이 ② 우이 | (6) ① 어이 ② 으이 |
| (7) ① 아어 ② 아오 | (8) ① 이우 ② 이오 |

3) 잘 듣고 맞는 것에 ○ 하십시오. 仔细听, 在与所听到内容一致的选项上画“O”。

(1)	아	오	이	으
(2)	이	어	예	오
(3)	애	어	이	아
(4)	으	어	우	오

4) 듣고 쓰십시오. 听写练习。



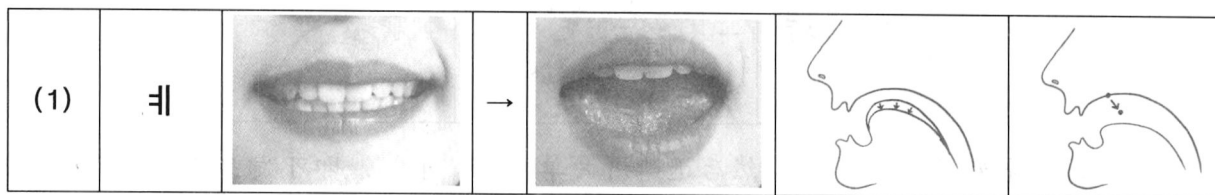
II. 이중모음(双元音)

在韩国语的元音中，既有发音时嘴唇形状和舌头高度不变的单元音，也有发音时嘴唇形状和舌头位置改变的双元音。这章我们要在牢记单元音的同时来学习双元音的相关内容。双元音大致分为三类：单元音“ㅣ”衍生出的“ㅣ-双元音”6个，分别是ㅏ、ㅓ、ㅗ、ㅜ、ㅛ、ㅝ；单元音“ㅡ”衍生出的“ㅡ-双元音”4个，分别是ㅘ、ㅙ、ㅚ、ㅜ；单元音“ㅡ”开始“ㅣ”结束的双元音“ㅟ”，共11个。加上以双元音发音的单元音“ㅓ、ㅗ”，我们一共要学习13个发音。

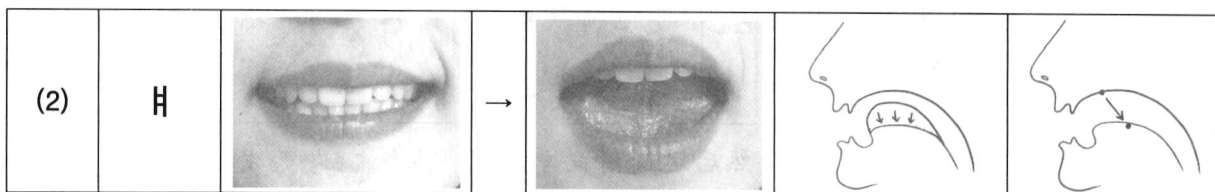
要注意“ㅟ”根据位置的不同发音会发生变化。注意双元音发音时，起始的单元音并不是完整的单元音，而是半元音。半元音在很短的时间内就从单元音发音的位置滑向另一个单元音。

	ㅣ-双元音				ㅡ-双元音				ㅟ-双元音			
舌头的 前后位置	前置元音		后置元音		前置元音		后置元音		前置元音		后置元音	
嘴唇的形状	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺
舌头的高度	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺	平顺	圆顺
高元音				유	위 (单)				의			
中元音	예		여	요	웨, 외 (单)		위					
低元音	애		야		왜		와					

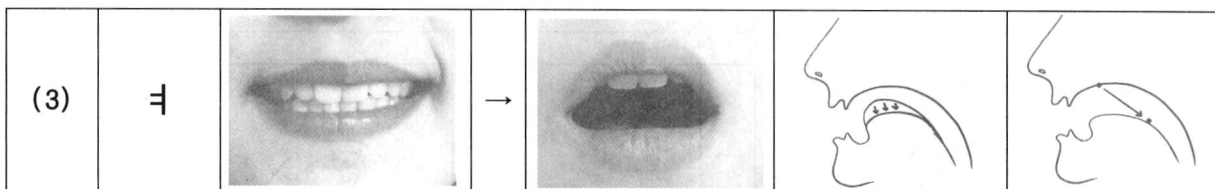
1. 이중모음 발음을 공부합니다. 让我们一起来学习双元音的发音。



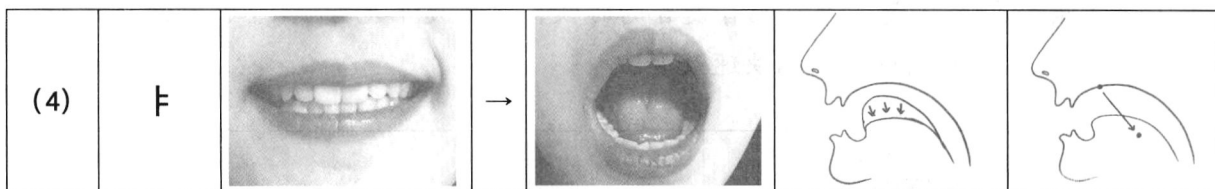
发音时，先发半元音“i”，然后迅速滑向单元音“ㅟ”，即可发出双元音“ㅟ”来。这一元音与汉语拼音中[ie]的发音相似，但要注意与汉语发音相比，前面“i”的发音要更短、更弱一些。



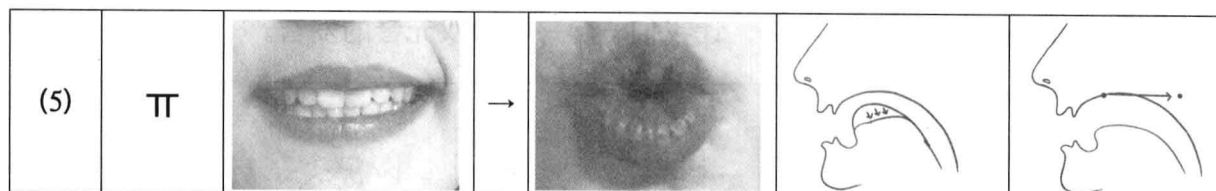
发音时，先发半元音“i”，然后迅速滑向单元音“ㅢ”，即可发出双元音“ㅢ”来。汉语中没有与之相似的发音，首先要分别练习单元音“i”和“ㅢ”的发音，再练习“i”到“ㅢ”的变化。



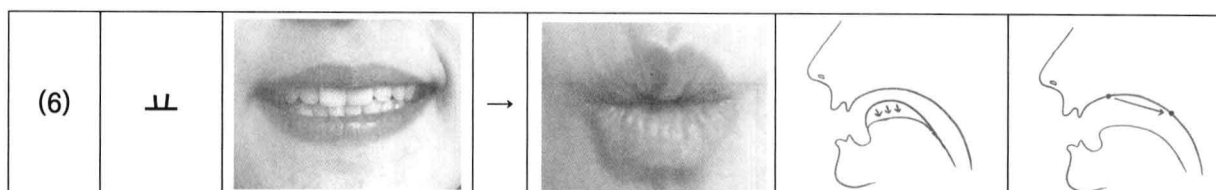
发音时，先发半元音“i”，然后迅速滑向单元音“ㅟ”，即可发出双元音“ㅟ”来。汉语中没有与之相似的发音，这一发音的准确度取决于“ㅟ”发音的准确度，所以要注意“ㅟ”的发声练习。



发音时，先发半元音“i”，然后迅速滑向单元音“ㅟ”，即可发出双元音“ㅟ”来。这一元音与汉语拼音中[ia]的发音相似，因此发音要领很容易掌握，但要注意[i]的音要很短。



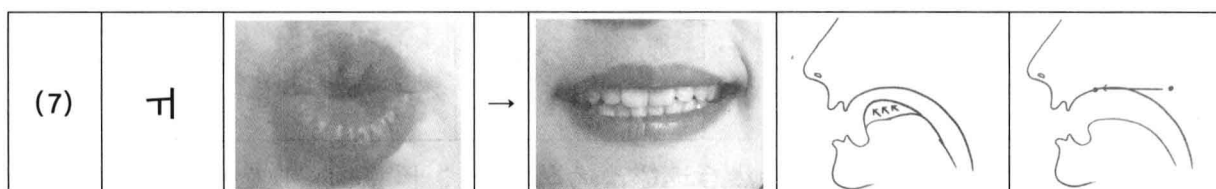
发音时，先发半元音“i”，然后迅速滑向单元音“u”，即可发出双元音“ㅍ”来。汉语中没有与之相对应的发音，要注意发音后嘴要变成圆形并向前伸，“o”的音要很短。



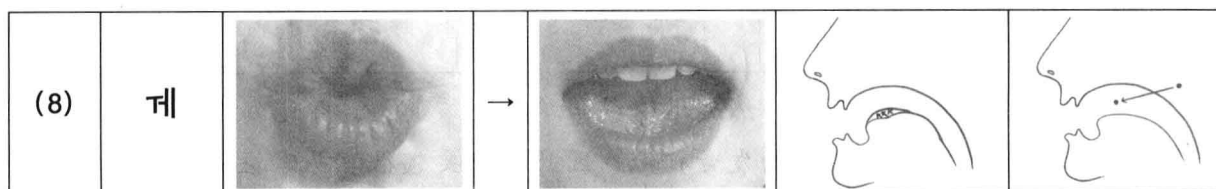
发音时，先发半元音“i”，然后迅速滑向单元音“u”，即可发出双元音“ㅠ”来。注意“|”的音要很短。

注意：韩国人在很多情况下并不严格区分“ㅍ”和“ㅍ”的发音，但有时会改变词的意思，使用时要注意。

例：예(是的)、애(这个孩子)

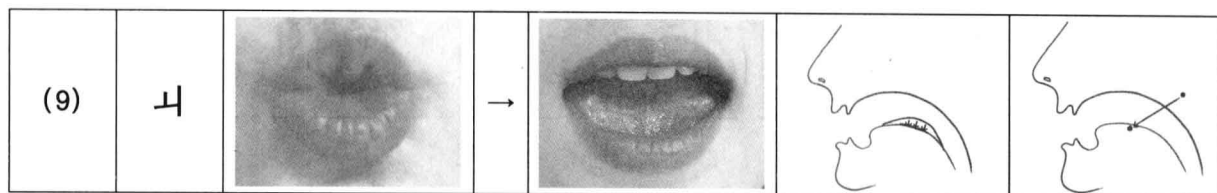


“ㅑ”本来是单元音，但是实际上多数人将它作为双元音发音，所以我们将它和双元音一起学习。发音时，双唇拢成圆形，同时向外送气成音。这一元音和汉语中韵母[ü]的发音相似，但是作为双元音发音的时候，要先发半元音“u”，然后迅速滑向单元音“i”，注意嘴的形状的快速改变。

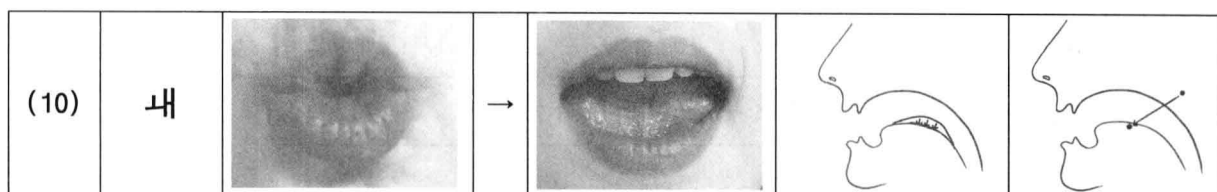


发音时，先发半元音“u”，然后迅速滑向单元音“i”，即可发出此音。“ㅓ”和

“ㄴ”并不区分发音，但是会在标记外来语时使用。

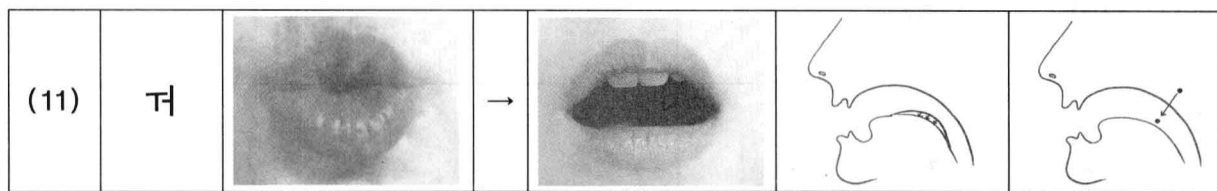


“ㄴ”本来是单元音，但是实际上多数人将它作为双元音发音，所以我们将它和双元音一起学习。发音时，口稍微张开，双唇拢成圆形，舌面向软腭抬起，由半元音“u”向单元音“h”缓缓滑动。实际发音时，“ㄴ”和“ㄱ”“ㄷ”并不进行区分。

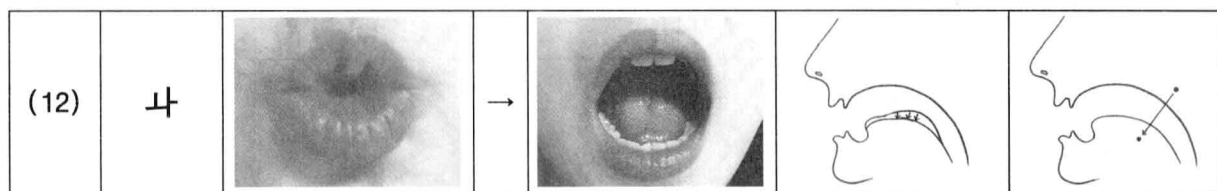


发音时，先发半元音“u”，然后迅速滑向单元音“h”，即可发出此音。

注意：“ㄱ、ㄴ、ㄷ”写的时候虽各不相同，但发音时基本上都发[ㄱ]的音。



发音时，先发半元音“u”，然后迅速滑向单元音“h”，即可发出此音。这一元音与汉语中韵母[uo]的发音相似，所以并不是很难，但是注意要比中文的发音更短。



发音时，先发半元音“u”，然后迅速滑向单元音“h”，即可发出此音。这一元音和汉语中韵母[ua]的发音相似，可以用“哇”的发音来练习。